

El profesor Soonbae Kim y la alumna María Constanza Gallardo, en la biblioteca del centro.



ÓSCAR VALENZUELA

El Centro de Estudios Comparados de Corea de la Universidad Central está de celebración por estos días, luego que su magíster fuera acreditado por cuatro años. "Es el primer programa en el ámbito de los estudios asiáticos que se acredita en Chile", destaca Soonbae Kim, profesor del magíster. "El beneficio es que con esto nuestros estudiantes pueden postular a la beca magíster Anid. Es un sello de calidad", agrega. De hecho, ya tienen cuatro alumnos de doctorado que se transformarán en especialistas en la tierra de la calma matutina, como se conoce también a esta nación de 51 millones de habitantes.

La gracia del magíster es que no se queda solamente con el aprendizaje del idioma. "Enseña conocimientos globales sobre la cultura, sociedad, política y economía de Corea del Sur", indica el académico, quien enfatiza el creciente atractivo que impone la península asiática por estas latitudes.

"El desarrollo de los estudios da cuenta del interés de los jóvenes chilenos por Corea: se ve en las industrias de tecnología y en los contenidos culturales, K Pop o dramas. Asia es un objetivo de estudio", destaca el profesor, en alusión a los buenos resultados que muestran las universidades de ese país en los rankings internacionales. Para muestra un ejemplo: la Universidad de Seúl se ubica en el lugar 31 del mundo, según el prestigioso ranking QS, y el Korea Advanced Institute of Science and Technology en el puesto 53.

Los alumnos adquieren un conocimiento equivalente al nivel 2 de Topik, prueba estandarizada del idioma coreano, equivalente al Toefl en inglés, que cuenta con seis niveles. "Les permite tener conocimientos básicos para su comunicación", aclara Soonbae Kim. Además, la universidad cuenta con la biblioteca "Window of Korea", que tiene 1.600 libros especializados.

Eso sí, hay que tener en cuenta algunos tips para no meter la pata, especialmente si se está hablando de trabajo o negocios con empresarios orientales. "Los coreanos son bastante tradicionales y, por otro lado, es una sociedad muy moderna, tiene un carácter mixto", advierte el académico.

"Por ejemplo, en Corea es muy importante saludar o acercarse de manera respetuosa y luego, una vez que se establece confianza, acercarse de manera más amistosa. En la cultura chilena se dan besos, muchos coreanos eso no lo hacen, por lo que podría pensarse que son fríos, pero es porque están acostumbrados a otra forma de saludo", señala.

Karen Molina, directora de Relaciones Internacionales UCEN, detalla las ventajas de aprender otro idioma.

Profesor y alumna del programa dan tips para no meter la pata con el idioma

¿Fanático del K Pop? Por qué sirve tanto tomar un magíster en estudios coreanos

Programa se enfoca en formar académicos y profesionales que puedan trabajar para empresas coreanas.

"Queremos fortalecer competencias globales para que los futuros profesionales puedan desempeñarse en cualquier lugar del mundo", sostiene. "Siempre estamos tratando que nuestra comunidad académica busque nuevas opciones y resuelva los desafíos que no solamente se presentan en Chile, sino que miren al mundo", indica. Información en [cecorea.ucentral.cl](https://acortar.link/SsrrzX) (<https://acortar.link/SsrrzX>) y en Instagram [@centro_cecorea](https://www.instagram.com/centro_cecorea)

(<https://acortar.link/Lc4vZk>).

Mucha formalidad

María Constanza Gallardo es profesora de Lengua y Literatura. Su primera opción era estudiar japonés, pero al darse cuenta que ya existía un nutrido acercamiento a la literatura de ese país, optó por investigar los textos coreanos.

Hoy es alumna del magíster y reportera honoraria de Korea.net, medio digital del gobierno de Seúl que busca promover su cultura. Ahí ha escrito sobre un grupo femenino de K Pop que actuó en Chile y libros de

cultura asiática que se publican acá. "Creo que a los coreanos les llama la atención que se hable de ellos. Han venido al centro varios académicos que están muy honrados porque se estudie su cultura", comenta.

¿Lo más difícil de aprender en el idioma? "Igual es complejo, es un alfabeto distinto", reconoce. "Lo que puede ser un desafío es que tiene mucha formalidad, hay varias maneras de dirigirse a una persona según su rol social o su edad, si es mayor o menor que yo. Uno utiliza distintas formalidades y tiene que conjugar verbos con respecto a eso. Uno se confunde un poco".

Para saludar uno podría utilizar *annionghaseyo*, pero si es un amigo entrañable uno podría acortarlo a *anniong*. "Ahora, si se conversa con una persona mayor o un jefe, se aplica otra construcción. En Chile nos limitamos a decir *usted* para hacerlo formal", indica la joven.

Los egresados del magíster tienen buenas perspectivas laborales, opina. "Hay muchas personas que han seguido un camino académico, que les interesa hacer investigación en esta área. Hay otras personas que se han dedicado a trabajar en empresas coreanas, hay varios ingenieros o abogados que han pasado por este programa y después han llegado a empresas que se dedican a importaciones y exportaciones", concluye.

¿Saber chino ayuda para aprender coreano?

Cristián Castillo es estudiante de chino mandarín en el Instituto Confucio Santo Tomás y también está aprendiendo coreano. "Diría que el saber chino si facilita el aprendizaje del coreano, aunque con ciertos matices", opina. "Uno importante es que el idioma chino tiene caracteres, y el coreano cuenta con un alfabeto más similar al de Occidente, que nos puede hacer un poco más fácil estudiarlo", explica. "El sistema de escritura es similar, son caracteres de origen chino y, si ya se tiene conocimiento de ellos, puede encontrar más familiaridad al estudiar coreano".

Las diferencias: "La pronunciación en chino se basa en tonos, y en coreano tienen un sistema fonético, basado en el alfabeto. El vocabulario básico no tiene tanta superposición: aunque se pueden reconocer palabras de origen chino en coreano, la mayoría del lenguaje es nuevo; aunque sea un carácter similar, puede significar otra cosa", advierte. Los cursos de chino mandarín están con inscripciones abiertas hasta el 30 de agosto en el Instituto Confucio Santo Tomás, duran tres meses y medio y su valor es de \$198.000. Información en [confucioust.cl](https://acortar.link/z0r1UQ) (<https://acortar.link/z0r1UQ>).